

TRANSLATION ACES NEWS

JUNE 2010

◆ IT ALL BEGAN... ◆

In 1937, Lewis Bertrand opened a translation company in bustling midtown Manhattan, serving the legal, financial, educational, medical, arts, technological and all kinds of other corporate institutions and communities as well as private individuals. His coterie of multilinguists included chemists, botanists, mathematicians, poets and writers from various corners of the globe.



Lewis Bertrand (seated center) & colleagues, February 1948



In 1952, Max Lekus & V.E. Lindner had a partnership, with offices midtown and downtown; and in 1966, Lindner Translations was on its own at 52 Broadway in the Wall Street area. In 1989, it became Translation Aces, Inc., which merged with Bertrand Languages in 1998.



Holiday celebration of Translation Aces and Bertrand Languages merger, December 1999

So almost seventy-five years after Bertrand's beginnings, everyone's now under one roof in the heart of the financial district at 29 Broadway, a broad Babel of busy polyglots surrounded by dictionaries, computers, maps, art, music and coffee from around the world!

◆ FEATURE ◆ Lingua Quiz!

- 1 The first language ever written was:
(a) Sumerian (b) Gothic (c) Olde English
- 2 The (living) language with the largest alphabet is:
(a) Icelandic (b) Khmer (c) English
- 3 The language with the shortest alphabet is:
(a) Icelandic (b) Hawaiian (c) Rotokas

ANSWERS:

1 (a) – Now long extinct, Sumerian was written and spoken in ancient Mesopotamia.
2 (b) – Khmer, the official language of about 12 million people in Cambodia, has 74 letters.
3 (c) – Rotokas, spoken by only about 4,000 people in East Papua, New Guinea, has only 12 letters; Hawaiian is a close 2d place!